

**第四屆觀塘區議會屬下
交通及運輸委員會
第十四次會議記錄**

日期：2014年2月6日(星期四)

時間：下午2時30分

地點：九龍觀塘觀塘道392號創紀之城6期20樓05-07室
觀塘民政事務處會議室

出席者：

委員

洪錦鉉先生 (主席)	顏汶羽先生
張琪騰先生 (副主席)	柯創盛先生, MH
陳俊傑先生	潘進源先生, MH
陳國華先生, MH	蘇冠聰先生
陳華裕先生, MH	蘇麗珍女士, MH
陳耀雄先生	施能熊先生
張順華先生	譚肇卓先生
符碧珍女士	鄧咏駿先生
馮美雲女士	謝淑珍女士
何啟明先生	黃春平先生
簡銘東先生	黃帆風先生, MH
黎樹濠先生, BBS, MH, JP	黃啟明先生
呂東孩先生	葉興國先生, MH, JP
馬軼超先生	姚柏良先生
麥富寧先生, MH	

增選委員

劉漢民先生	吳仕芬先生
凌志強先生	

經常出席會議的政府部門代表

余嘉敏女士	觀塘民政事務助理專員
-------	------------

李賢斌先生	觀塘民政事務處高級行政主任(區議會)
蘇鎮存先生	運輸署高級運輸主任(觀塘)
岑蕙琳女士	運輸署工程師(觀塘)1
何志達先生	運輸署工程師(觀塘)3
陳偉康先生	路政署區域工程師(觀塘)
何志堅先生	警務處觀塘區代表
江惠芳女士	警務處觀塘區代表
羅偉旗先生	警務處秀茂坪區代表

協助討論有關議程項目的代表

議程項目 II－啟德發展計劃－前跑道南面發展項目的基礎設施工程第二期

盧錦欣先生	土木工程拓展署總工程師/九龍 1
梁錦英先生	土木工程拓展署高級工程師/4
何偉略先生	艾奕康(AECOM)有限公司董事

議程項目 III－觀塘商貿區的行人環境改善計劃－可行性研究

梁嘉誼女士	發展局起動九龍東辦事處署理高級工程策劃經理
謝孟軒先生	發展局起動九龍東辦事處地方營造經理(規劃)

議程項目 IV－「人人暢道通行」計劃為觀塘區三座行人天橋/ 隧道加建升降機設施

周文達先生	土木工程拓展署工程管理組長/暢道通行計劃
郭志輝先生	土木工程拓展署工程管理主任 2/暢道通行計劃
李志華先生	栢誠(亞洲)顧問有限公司工程經理

議程項目 V－安達臣道房屋發展計劃道路及交通配套

譚仲強先生	土木工程拓展署高級工程師/專責事務(工程)
陳子達先生	土木工程拓展署工程師/專責事務(工程)
梁健安先生	奧雅納工程顧問駐工地總工程師
許炳照先生	房屋署高級建築師

秘書

關彥彰先生	觀塘民政事務處行政主任(區議會)4
-------	-------------------

缺席者：

委員

陳汶堅先生
蔡澤鴻先生
馮錦源先生

郭必錚先生, MH
潘任惠珍女士, MH

增選委員

金 堅女士
劉礎慊先生

余偉明先生

開會辭

主席歡迎各委員及部門代表出席會議。他祝願各與會者在馬年身壯力健、龍馬精神、心想事成、大吉大利，並期望政府部門及委員繼續合作無間，來年觀塘區繼續繁榮穩定，居民安居樂業，各界齊心協力建設社區。

2. 主席特別歡迎新任的運輸署代表工程師/觀塘 3 何志達先生出席會議，並感謝前任運輸署代表鄭穎先生對委員會所作出的貢獻。

3. 主席報告，馬軼超委員及黃春平委員因事未能出席是次會議。委員會備悉上述委員的缺席通知。

I. 通過上次會議記錄

4. 上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

II. 啟德發展計劃一前跑道南面發展項目的基礎設施工程第二期 **(觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 1/2014 號)**

5. 主席歡迎土木工程拓展署總工程師/九龍 1 盧錦欣先生、高級工程師/4 梁錦英先生，以及艾奕康(AECOM)有限公司董事何偉略先生出席是次會議。

6. 土木工程拓展署盧錦欣先生介紹有關文件，當中所擬建位於前跑道南端的基建工程項目範圍，包括道路、園景平台、隔音屏障、和相關行人路及附屬工程。署方就園景平台的概念構想設計，提出以下兩個可能方案：

可能方案一：平台的空間及面積較大，可於平台上種植大型樹木及提供休憩設施，但地面因而比較陰暗。

可能方案二：平台的空間及面積略為收窄，並設透明的隔音屏障，增加地面的採光。

7. 八名委員提出意見如下：

- 7.1 查詢署方是項工程有否配合日後興建之環保連接系統，並促請署方在工程上盡量配合日後興建環保連接系統的安排；
- 7.2 支持署方的工程，並認為可能方案二採用的設計嶄新，可令空間感大增，因此較為理想，同時亦指出隔音屏障的透光度會影響周邊行人的觀感，提醒署方須確保隔音屏障透光；
- 7.3 有關擴闊祥業街方面，表示現時祥業街近油站的路段比較狹窄，建議署方須整體考慮附近路面的交通環境及配套；
- 7.4 認為署方所提供的兩個可能方案均可取，但較傾向於可能方案一，表示原跑道的空間有限，署方在設計上必須設法分開人流及車流，採用較大面積的平台設計能增加可使用的空間，促成人車分路；
- 7.5 關注署方的可能方案是否已考慮未來環保連接系統的位置，並指區議會曾明確支持興建連接觀塘碼頭及觀塘港鐵站至啟德前跑道末端的環保連接系統，期望署方闡釋有關項目的詳情及進展；
- 7.6 擔心有關工程與興建環保連接系統的工程同時進行會對附近或前往海濱的居民造成滋擾，期望署方提供兩項工程的時間表；
- 7.7 表示區議會在去屆的會議上也曾提出連接觀塘區與舊機場跑道末端天橋的建議，但署方一直未有回應有關連接橋會否興建或何時興建，現促請署方作出回應；

- 7.8 希望署方在規劃道路時以行人的角度出發，方便行人橫越位於中央的行車線；
- 7.9 除行人路的採光度及園景平台的面積外，查詢署方在擬備兩個園景平台的可能方案時還有否考慮其他因素；
- 7.10 讚賞署方能夠顧及海濱的整體景觀而把道路遷至前跑道的中央，但擔心跑道中央四條行車線會減低跑道兩旁行人路的互動，建議局方考慮把部分行車路段移至地底，以騰出更多的地面空間供行人使用；
- 7.11 擔心有關行車路段的車流過多，影響行人使用海濱的休憩空間，促請署方再多些研究及考慮郵輪碼頭在交通規劃方面(包括日後在海濱一帶加設單車徑)的安排，並完善有關單車徑連接至周邊地區的規劃工作；
- 7.12 建議在落實基礎設施工程期間設置中央槽/管道，以免日後為鋪設光纖、電線及電話線等工序須不斷重複掘路工程，減低對市民的滋擾；
- 7.13 查詢原定設在跑道兩旁的道路有多少行車線，及其後把道路移至中央有否增加兩旁可發展土地面積，並讚同署方的可能方案二，表示平台寬闊會聚集人群，影響鄰近住宅區的私隱度；以及
- 7.14 表示跑道空間不足，建議署方考慮在地下興建無人駕駛列車系統橫貫跑道的兩端，提供必要的接駁交通，方便市民。

8. 土木工程拓展署盧錦欣先生的綜合回應重點如下：

- 8.1 環保連接系統：署方表示已考慮日後興建環保連接系統的位置，並指有關位置已根據啟德分區計劃大綱圖所標示而於較接近商業用地的一邊興建，既可保障住宅用地的私隱度，而遊客在乘坐環保連接系統觀光亦對毗鄰的酒店有相輔相成的效益。署方並不建議把環保連接系統設於園景平台上，理由是在設計上必須在園景平台預留空間，而在施工期間從公眾安全考慮又須封閉園景平台，影響到市民使用休憩用地。署方會考慮在多用途平台預留空間連接日後興建的環保連接系統，並作出

合適設計方便環保連接系統在動工興建車站時，提供與園景平台及地面行人路的垂直接駁。

- 8.2 觀塘連接橋：署方曾在 2014 年 1 月就「連繫九龍東—環保連接系統第二階段的公眾諮詢」活動期間諮詢觀塘區議會，並備悉區議會支持興建連接觀塘避風塘與舊機場跑道末端天橋的建議。署方承諾會聆聽公眾的意見，然後作出更詳細的可行性研究；並指出現時署方擬建的工程及設計依照啟德分區計劃大綱圖的走線，並不會影響日後興建環保連接系統及連接橋，而署方理解有關連接橋將會供行人及環保連接系統共同使用，但希望各委員理解環保連接系統為一重大工程，署方需要時間諮詢公眾並與各界達成共識，才能開展有關工程，署方會適時向各委員匯報有關的進展。
- 8.3 署方表示已在 2013 年 11 月舉行的委員會會議上向委員簡介有關海濱道及祥業街交界的路口擴闊工程，以舒緩一帶路段的車流。
- 8.4 在行人連接方面，署方預計主要的人流將集中於兩旁海濱長廊。署方會興建地面行人過路設施，方便行人橫過位於中央的行車道。此外，亦會興建樓梯、電梯等連接至園景平台和兩端的跑道公園、旅遊中心、郵輪碼頭和都會公園。署方亦會在園景平台上預留接駁位置，以供酒店發展將來連接。
- 8.5 署方表示，由於跑道的地底設有區域冷凍系統的大型設施，而跑道的距離亦太短，因此在地下興建無人駕駛列車系統有技術困難。在規劃中，旅遊中心的一端將會設有地下行車隧道連接，以減低車輛在地面行走。前跑道南端的有關道路主要服務當區居民，車輛不會經有關道路前往其他地區，另外，住宅區的主要出入口將盡可能遠離主幹道，以改善有關道路的車流量。
- 8.6 署方指出有關行人路已預留空間鋪設足夠的公共設施如光纖、電線等所需的管道，在短期內不需要再於地下鋪設有關設施。由於有關行人路以環保磚鋪砌而成，日後如有需要，可輕易移開並重鋪，且有效減少產生廢料及噪音。
- 8.7 署方表示在 2007 年核准的啟德分區計劃大綱圖中，原設在跑道兩旁的道路共有六條行車線，把道路合併移至中間能更有效

善用空間，經交通流量評估後，顯示四條行車線已足夠應付區內的交通需要，土地發展面積亦因而略為加大，設計亦已收納在 2012 年核准的啟德分區計劃大綱圖內。

9. 主席總結時指出，委員對署方擬議工程表示支持，但認為署方在規劃上略欠周詳，以致未能善用跑道地底的空間。同時，亦指出各委員非常關注連接觀塘避風塘與舊機場跑道末端天橋的進展，期望署方盡快向區議會闡釋有關方案，並呼籲署方與各委員保持良好溝通，適時向各委員匯報工程最新的進展。

10. 委員備悉有關文件。

III. 觀塘商貿區的行人環境改善計劃－可行性研究 **(觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 2/2014 號)**

11. 主席歡迎發展局起動九龍東辦事處署理高級工程策劃經理梁嘉誼女士和地方營造經理(規劃)謝孟軒先生出席是次會議。

12. 發展局起動九龍東辦事處謝孟軒先生介紹有關文件。

13. 九名委員提出意見如下：

13.1 認為觀塘商貿區的行人環境改善計劃比九龍灣商貿區的行人環境改善計劃更複雜，提醒局方注意開源道的交通擠塞問題，期望局方在是次計劃能就開源道交通擠塞問題提供舒緩的方案；

13.2 認為有關工程已醞釀多年，期望局方能加快是次顧問研究的進度；

13.3 表示觀塘商貿區的設計發展根據工業發展區的標準而興建，行人路狹窄而且在繁忙時段人流相當多，主要幹道如觀塘道及開源道的情況更甚，經常出現人車爭路的情況，建議局方多採取天橋及/或隧道接駁繁忙道路，疏導人流，並希望局方就繁忙路段盡快制定短期或即時的改善措施，並促請局方考慮以行人天橋連接九龍灣港鐵站及觀塘港鐵站；

13.4 支持局方是次的研究，認同局方優化及善用後巷及主要街道的

措施，期望局方能在相關路段興建如上蓋及長椅等等的便民設施，加強道路的綠化及注意行人的暢達程度，以免出現人車爭路的情況，亦希望局方在支路提供足夠的照明，確保行人安全；

- 13.5 建議局方能藉觀塘市中心重建在裕民坊舊政府合署的位置興建一條連接經開源道往觀塘碼頭的地下行人隧道，隧道另一端則連接啟德跑道南端，認為若行人能使用有關行人隧道前往觀塘商貿區各處，既可刺激人流，催旺觀塘商貿區一帶的經濟活動，亦能吸引投資者翻新在觀塘商貿區的物業，增加區內的就業機會，促請局方好好把握毗鄰郵輪碼頭帶來的機遇，大刀闊斧改善觀塘商貿區的行人環境；
- 13.6 建議局方分階段進行改善措施，優先完成一些較簡單的改善工程，例如考慮改善海濱道的行人環境以連接九龍灣行動區及觀塘行動區，或以行人天橋連接九龍灣港鐵站及觀塘港鐵站，或利用敬業街多處政府的空置土地，而商貿區內多條後巷的改善工程，則可稍後一步考慮，從長計議；
- 13.7 贊成局方考慮重新調整商貿區內行車方向和行車線數量，亦建議局方可考慮在商貿區內設限時的行人專用區，限制車輛進入；
- 13.8 建議局方亦可考慮以水路方式連接九龍灣行動區、觀塘行動區及翠屏河；
- 13.9 觀塘商貿區內的交通燈號及位置或會因大廈紛紛轉型而不切合實際的交通需求，建議局方可檢討商貿區一帶的交通燈號及位置，並認同局方應盡量先落實部分改善措施；
- 13.10 期望局方能就有關的可能性研究多些諮詢不同界別的人士，如運輸業界及工商業界；
- 13.11 認為局方須充分研究善用後巷及設立禁區的措施，擔心後巷的環境欠佳，難以吸引行人使用，且須考慮區內工廠大廈林立，車輛須在道路上落貨物或上落客，請顧問公司能構思新穎的改善方案；
- 13.12 留意到不少工業大廈把停車場改建成商舖，致使區內的車位銳減，促請局方要求顧問公司使用最新的資料進行是次研究；另

外，商貿區內不少大廈業權分散，致使重建計劃落實艱難，而有關大廈的停車場時有重型貨車出入，容易對行人構成危險，希望局方要求顧問公司就以上的問題提供切實可行的方案；以及

- 13.13 表示觀塘商貿區的路面空間已達飽和，而商貿區的流動人口亦逐漸增多，認為局方有需要興建行人天橋及/或隧道以保持行人的暢達性。

14. 發展局起動九龍東辦事處梁嘉誼女士的回應重點如下：

- 14.1 局方備悉各委員就有關議題的意見，並會與顧問公司積極研究各項短、中、長期的改善方案，並逐步完成改善措施。
- 14.2 在短期改善措施方面，局方在過去一年已在開源道及巧明街一帶加設新的交通燈位，亦會繼續與其他部門保持良好的溝通，以進一步改善行人及交通環境。
- 14.3 就中、長期的改善措施而言，局方會研究不同方法，其中包括調整商貿區內行車方向和行車線數量、在街道進行綠化及優化工程、探討連接九龍灣行動區及觀塘行動區以及連接觀塘/牛頭角港鐵站至海濱道一帶的各個方案的可行性、優化後巷及提升後巷的舒適度等等。局方承諾會積極研究各種方案，並表示會在本年年中展開研究工作，盡快與顧問公司制訂改善框架，及進行公眾參與活動收集市民的意見。
- 14.4 局方亦會與土木工程拓展署保持溝通，使九龍灣及觀塘商貿區能與啟德一帶連接起來。
- 14.5 局方會就有關研究分三個階段進行公眾參與活動，期間會與不同界別的持份者交流意見，並會與其他政府部門保持緊密的聯繫，制訂各項改善方案。

15. 主席總結，委員對署方擬議工程予以支持，表示委員均希望局方能加快研究效率，促請署方分階段落實有關改善方案，並完成有關工程，亦期望各委員呼籲各區的持份者參加諮詢活動，向局方反映意見。

16. 委員備悉有關文件。

**IV. 「人人暢道通行」計劃為觀塘區三座行人天橋/隧道加建升降機設施
(觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 3/2014 號)**

17. 主席歡迎土木工程拓展署工程管理組長/暢道通行計劃周文達先生、工程管理主任/暢道通行計劃郭志輝先生，以及栢誠(亞洲)顧問有限公司工程經理李志華先生出席是次會議。

18. 土木工程拓展署周文達先生及栢誠(亞洲)顧問有限公司李志華先生介紹有關文件。

19. 六名委員提出意見如下：

- 19.1 對局方就為行人天橋編號 KF90 加建升降機設施而須拆卸現有樓梯的決定有所保留，認為不少行人會行經有關樓梯前往觀塘游泳池，行人因而須繞路使用路程較遠的斜道；
- 19.2 表示行人隧道編號 KS56 附近空間較多，且人流較少，有條件加建有關設施，理解就有關工程須為地下的高壓電線進行改道，但認為工程需時 48 個月實屬太長；
- 19.3 認為九龍灣商貿區現時的行人流量十分高，該區的行人設施須作出優化的措施，指出行人隧道編號 KS56 鄰近起動九龍東九龍灣行動區，且現時使用率不高，促請署方改善 KS56 的行人環境及配套設施，吸引更多行人使用，能為九龍灣商貿區的行人設施起分流的作用；
- 19.4 表示不少鄰近行人天橋編號 KF90 的居民會使用有關行人天橋，促請署方就為行人天橋編號 KF90 加建升降機設施的工程應充分諮詢附近的居民，聆聽更多的意見；
- 19.5 表示為行人天橋編號 KF56 加建升降機設施的工程擬建的二號升降機須佔用不少行人路的空間，因而查詢署方在施工期間會否因此封閉有關道路；
- 19.6 查詢行人天橋編號 KF56 加建升降機設施的工程施工期間的臨時交通安排會否使輪椅使用者無法通過有關行人路；
- 19.7 認為署方擬議的部分工程需要拆卸天橋的斜道，因此擔心施工期間或升降機發生故障時輪椅使用者缺乏足夠的無障礙設施

使用天橋橫過行人路；

- 19.8 查詢有關行人天橋編號 KF90 為何不能保留行人樓梯，並加設升降機設施，有關工程是否必須拆卸有關行人樓梯；以及
- 19.9 希望署方能與各委員到工程的實地視察，一同研究不同的解決方案。

20. 土木工程拓展署周文達先生及栢誠(亞洲)顧問有限公司李志華先生的回應重點如下：

- 20.1 會議文件附件五所列的諮詢對象只屬擬議之諮詢對象，各委員如欲加上其他的諮詢對象，歡迎各委員於會後通知署方，署方會作出有關的安排。
- 20.2 行人隧道編號 KS56 的工程須為地下的高壓電纜進行改道。有關高壓電纜屬中電的管轄範圍，工程需時 48 個月實由中電提供資料計算所得。署方將會繼續與中電作出商討，以爭取縮短工程所需的時間，如有需要，委員可一同出席有關會議。
- 20.3 署方承諾在施工期間會確保有足夠的行人通道供行人使用。
- 20.4 有關項目只授權部門在現有行人天橋加建升降機設施，而委員提議有關綠化及優化行人通道設施屬是次工程的範圍之外，署方會將委員的意見轉交予負責的部門。
- 20.5 由於 KF90 天橋屬桁架的設計，一旦改動會對建築物構成危險，而由於天橋的樓梯口並無有關的桁架設計，署方擬議的升降機及架空行人連接通道因而必須連接 KF90 現有樓梯口的位置，供行人連接至 KF90 天橋。另外，署方指升降機連接行人天橋的行人通道的位置與原設的樓梯的位置重疊，因此不能加建升降機而同時保留原設的樓梯，因此須拆卸原有的樓梯。

20.6 署方指出為行人天橋編號 KF56 加建升降機設施的工程在施工期間須封閉新清水灣道部分行人路段，屆時會在受影響的路段加設臨時梯級，連接天橋梯級平台，供行人由新清水灣道往彩興里。此外，署方亦會應委員的要求，研究在天橋的梯級加設輪椅升降台供輪椅使用者使用。

20.7 有關 KF109 天橋加建升降機工程的安排，署方也曾與當區議員一同到實地視察，表示順利邨商場設有升降機設施供行人前往天橋平台，而順利邨道亦設有行人過路處供行人橫過順利邨道。

20.8 署方在得到委員支持有關的工程後，會在下一步進行詳細的設計，並樂意安排實地視察與委員一同交流意見。另外，署方將就有關工程諮詢公眾，並發放信件及單張通知有關的諮詢對象，亦會在加建升降機設施的位置張掛橫額，通知各居民與行人有關升降機的位置，亦會在橫額上列明署方的聯絡方法，聆聽市民的意見。

21. 主席總結，委員對局方擬議工程予以支持，促請署方就「人人暢道通行」計劃的項目與各委員到實地視察，交流對工程的意見，使工程得以順利完成。

(會後補註：土木工程拓展署已於 2014 年 3 月 6 日與相關委員一同到橫跨鯉魚門道近翠屏道的行人天橋進行實地視察，委員向土木工程拓展署代表提出意見，土木工程拓展署代表回應委員的意見，並會繼續跟進有關工程。)

22. 委員備悉有關文件。

V. 安達臣道房屋發展計劃道路及交通配套
(觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 7/2014 號)

23. 主席歡迎土木工程拓展署高級工程師/專責事務(工程)譚仲強先生、工程師/專責事務(工程)陳子達先生、奧雅納工程顧問駐工地總工程師梁健安先生，以及房屋署高級建築師許炳照先生出席是次會議。

24. 土木工程拓展署陳子達先生及房屋署許炳照先生介紹有關文件。

25. 三名委員提出意見如下：

- 25.1 認為現時安達臣道房屋發展區鋪設水渠及公共設施的工程進展不甚理想，表示有關工程影響秀茂坪道及曉光街一帶的交通，促請署方盡快完成有關工程；
- 25.2 查詢房屋署轄下的寶達橋工程為何不能與安達臣道房屋發展計劃的工程同時進行，而須待安達臣道房屋發展計劃的工程完成後才可開展寶達橋工程；以及
- 25.3 查詢房屋署轄下的寶達橋工程的工程時間表，希望寶達橋的竣工時間能配合安達臣道房屋發展計劃的入伙時間，方便附近居民出入。
26. 主席請房屋署詳細具體解釋涉及寶達橋工程的土地契約及保養維修等問題。
27. 土木工程拓展署譚仲強先生的回應重點如下：
- 27.1 安達臣道房屋發展計劃需在鄰近的道路進行地下渠道及路口改善工程。署方明白改善工程期間對道路使用者及附近居民造成不便，並希望各委員及市民體諒。署方會不時檢討有關工程的進度，盡量加快有關的工程，以減輕對道路使用者及附近居民的影響；以及
- 27.2 行人天橋 B(連接秀茂坪邨)及行人天橋 C(連接寶達邨)將於2015年年中啟用，而行人天橋 A(連接順利邨及順安邨)及行人天橋 D(連接順天邨)則於2016年年中啟用，有關行人天橋啟用的時間表已配合安達臣道房屋發展計劃的入伙時間表。
28. 房屋署許炳照先生的回應重點如下：
- 28.1 寶達橋工程由房屋署負責，旨在方便居民往來巴士站與寶達邨。在工程完成前，居民可走斜路經商場前往寶達邨。
- 28.2 在寶琳路進行的路面擴闊及隔音屏障重置工程(下稱「寶琳路工程」)屬安達臣房屋發展計劃的一部分，但由於施工範圍與寶達橋的位置重疊，因此必須待寶琳路工程完成後才可開展寶達橋工程。

28.3 寶琳路工程可望於 2015 年完成，而由於在開展寶達橋工程前必須釐清工程涉及的工程費用、土地契約及保養維修等問題，根據最新的估算，寶達橋工程要到 2016 至 2017 年才可開展，預計於 2018 至 2019 年完工。

28.4 由於領匯管理有限公司(下稱「領匯」)及房屋委員會(下稱「房委會」)共同擁有寶達邨的業權，因此領匯及房委會必須於工程開展前同意寶達橋的工程費用、地政總署所收取之地價、及寶達橋日後維修及營運費用等等的分擔問題，因此署方現在正全力與地政總署及領匯商討有關問題，亦會盡快解決有關問題，開展工程，利便市民。

29. 主席總結，當區議員關注安達臣道房屋發展計劃的行人天橋及升降機的工程進展能否配合入伙時間，亦認同現時安達臣道房屋發展區的地下工程進展影響附近一帶的交通，因此署方必須設法加快有關工程。

30. 委員備悉有關文件。

VI. 關注將軍澳華人永遠墳場封路安排事宜 (觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 8/2014 號)

31. 謝淑珍委員介紹有關文件。

32. 四名委員提出意見如下：

32.1 表示過去數年將軍澳華人永遠墳場封路安排妥善，認為 14S 落客站的位置並無不妥，擔心在鯉魚門道加設巴士站會妨礙一帶交通；

32.2 讚賞運輸署及警方過去數年將軍澳華人永遠墳場封路安排，期望部門繼續汲取經驗，在節日期間注意人潮管制；以及

32.3 表示過去數年將軍澳華人永遠墳場封路安排比之前大大改善，認為過多的封路安排會對行動不便的長者造成不便，因此認為現時署方現時的交通改道措施已能平衡各方的需要，亦促請運輸署在節日期間密切監察交通情況。

33. 運輸署蘇鎮存先生的回應重點如下：

- 33.1 表示在清明節及重陽節前後，署方會聯同華人永遠墳場管理委員會、警方及其他相關部門檢討節日的交通安排，並曾就有關議員的建議進行研究，以制定更理想的交通封路安排；
- 33.2 表示 2012 年華永行人徑開放後，能分流前往墳場的掃墓人士，使用高超道的行人已顯著減少，而署方亦已在去年重陽節實施有關交通改道的措施，及在華人永遠墳場放置有關單張供掃墓人士索取，因此掃墓人士均備悉清明節的交通封路安排；
- 33.3 認為從過去的經驗得出掃墓人士的人數在星期日比星期六為多，亦不應過早提供特別巴士服務，暫不建議在 2014 年 3 月 1 日提供特別巴士服務。另外，署方指在清明節及重陽節正日提供特別巴士服務牽涉人流管制問題，在清明節及重陽節正日前往墳場的掃墓人士特別多，因此過去並不會提供特別巴士服務，過多的人流會對行人構成危險，封閉行車路供行人使用將能舒緩人流，減低釀成意外的風險；
- 33.4 表示自華永徑在開放後，使用高超道的行人已顯著減少，因此實施全面封路措施的日期已相應減少，掃墓人士應有更多的時間選擇乘搭特別巴士服務上山；以及
- 33.5 認為過去的特別巴士服務的車站位置安排恆之有效，表示現時 14S 落客站位置方便車輛經高超道迴旋處再接載乘客上山，若將落客站位置遷往鯉門魚道的話，路程則相對較長，影響巴士的班次，署方會密切監察交通情況，並在清明節後檢討有關落客站位置。

34. 警務處何志堅先生的回應重點如下：

- 34.1 表示警方實施的一般封路安排將禁止私家車前往墳場並加設 14S 巴士服務，指出行動不便的長者一般會於封路措施實施前後一日乘車前往墳場，因此認為過早實施封路安排會令有關人士集中於某段日子前往墳場，造成交通擠塞，3 月 1 日並未開始實施封路措施將有助舒緩車流；以及
- 34.2 表示根據以往的統計資料，清明節正日前往墳場的人數超過四萬，而有關路段只能容納約三萬多人，而且高超道往墳場的路段既彎而窄，擔心在清明節正日容許巴士行走將會釀成人車爭

路的情況，亦會對警方在人流管制的安排上造成困難。

35. 主席促請運輸署繼續密切監察交通情況，並適時檢討有關的交通封路安排。

36. 委員備悉有關文件。

VII. 觀塘區道路工程進展報告

(觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 4/2014 號)

37. 六名委員提出意見如下：

- 37.1 表示署方所提供的文件指出署方現時正考慮先行興建有關為橫跨牛頭角道及振華道近振華苑的行人天橋加建三台升降機工程(KF48)的兩部升降機(B 及 C 號)，查詢有關工程是否如文件中所列之動工日期及竣工日期完成，另外，由於該行人天橋之其中一台升降機與振華道公廁對開的電單車停泊位重疊，亦向署方查詢有關重置電單車停泊位的安排；
- 37.2 查詢現時有關橫跨觀塘道由九龍灣港鐵站至彩雲道的行人天橋 (KF128)的工程是否會加建兩台升降機；
- 37.3 希望路政署就有關「人人暢道通行」項目提交設計圖供委員參閱；
- 37.4 促請署方闡釋文件中多項工程的動工日期及竣工日期均為檢討中的意思，希望署方就 KF83 項目(為橫跨連德道近慶田圍的行人天橋加建無障礙設施)解釋工程所遇到的困難；
- 37.5 查詢 KF71 項目(位於藍田巴士總站及藍田港鐵車站近匯景花園的行人天橋加建無障礙設施)的進展，並注意到工地並未展開任何工程，關注項目會否能如期完成，促請署方解釋有關項目的進展；
- 37.6 查詢 KS27 項目(為橫跨順清街近新利街及順利邨的行人天橋加建無障礙設施)及 K50 項目(為橫跨新清水灣道於順利邨道的行人天橋加建無障礙設施)的進展，促請署方解釋有關項目的進展；

37.7 表示路政署已於過去的會議上表示落實興建其負責的多條行人天橋的無障礙設施，未料現時多個項目的進展緩慢，促請就有關事宜另召會議，邀請路政署負責的人員在會議上向各委員解釋各個工程項目的進展；以及

37.8 表示當區的議員都非常關注區內工程項目之進度，議員均須了解工程之進展，以便告知市民最新的進展，否則便難以回應市民的查詢，促請署方在未來主動聯絡當區的議員交待工程的最新進展。

38. 路政署陳偉康先生回應，指由於署方負責「人人暢道通行」項目的人員未有出席是次會議，因此會向負責的工程師了解有關項目的進展，並會回覆有關委員。他亦指署方已批出為 KF71 加建無障礙設施的建造合約並已開展有關工程，而顧問公司已在 2014 年 1 月開始設計為 KF128 及 KF83 加建無障礙設施的工程，惟有關的設計工作仍在進行中，因此未能於是次會議上呈交。

39. 主席表示各委員十分關注署方「人人暢道通行」計劃項目的進展，決定應委員要求另行召開會議討論各個項目之進展，邀請署方負責區內項目的人員與各委員討論有關事宜。

(會後備註：觀塘區「人人暢道通行」計劃事宜之會議已於 2014 年 2 月 26 日舉行。)

40. 委員備悉有關文件。

VIII. 運輸署/路政署過去兩個月內完成、正在施工或規劃中的主要交通改善工程項目及時間表
(觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 5/2014 號)

41. 委員備悉文件。

IX. 2013/14 年度交通及運輸委員會財政報告
(觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 6/2014 號)

42. 委員通過有關文件。

X. 其他事項

74X 巴士路線在科學園加設上落客站

43. 主席表示在會前收到科學園飲食聯盟的請願信，希望運輸署能與巴士公司商討 74X 巴士路線在科學園加設上落客站，並請秘書將有關信件轉交予運輸署，並以委員會名義去信運輸署呼籲署方及巴士公司詳加考慮有關建議。

(會後補註：秘書處已於 2014 年 2 月 26 日以交通及運輸委員會的名義去信運輸署及九巴表達有關的意見。)

延長 80X 巴士路線至平田

44. 兩名委員促請運輸署盡快向委員提交延長 80X 巴士路線至平田的方案。

45. 運輸署蘇鎮存先生回應，署方備悉委員的訴求，現正就有關事宜研究方案，會適時提交委員會作討論，並向各委員致歉。

偉樂街加氣站及新觀塘賽馬會健康院之交通安排

46. 三名委員就以下關注向運輸署查詢解決方案：

46.1 關注新觀塘賽馬會健康院新址之交通安排未有妥善照顧傷健人士、輪椅使用者及長者出入健康院的需要；以及

46.2 查詢紅色小巴為何未能由偉發道左轉前往加氣站加氣。

47. 運輸署岑蕙琳女士回應，土木工程拓展署現正在觀塘港鐵站興建行人天橋及無障礙設施方便有需要人士使用而前往健康院，而運輸署亦會就有關健康院的上落客位置及公共交通安排與市區重建局研究改善方案，另外，亦指出偉發道左轉前往加氣站的路段已劃為高速公路，因此不容納紅色小巴進入，運輸署會積極研究其他方案，方便紅色小巴前往加氣站加氣。

48. 主席希望運輸署能與相關部門商討解決方案，如有必要，可邀請各委員到實地視察，商討對策。

XI. 下次會議日期

49. 下次會議訂於 2014 年 4 月 10 日(星期四)下午 2 時 30 分舉行。

50. 議事完畢，會議於下午 5 時 30 分結束。

本會議記錄於 2014 年 4 月 10 日獲得通過。

簽署：_____



秘書：關彥彰

簽署：_____

主席：洪錦鉉

觀塘區議會秘書處

2014 年 4 月